



Езиков приятел

Подкрепа на деца и младежи мигранти за езиково обучение
чрез езикови приятели

Т3.2. Учебна програма

Модул 2

Принципи на социалната и критическата педагогика



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Формуляр за доставка

Референтен номер на проекта	101141117
Заглавие на документа	Учебна програма: Модул 2: Принципи на социалната и критична педагогика
Съответен работен пакет	WP3. T3.2. Разработване на учебна програма
Естество:	
Ниво на разпространение:	Публично
Версия на документа:	V01
Дата:	1.4.2025
Автори:	Доц. Андрей Нончев, доц. Михаела Мишева, доц. Мария Бакалова, гл.ас. Мариета Христова
Коментирано от:	Всички партньори: рецензирана и коментирана от партньорите
Описание на документа:	Шаблон, предназначен за създаване на 8 модула за обучение ЕП. Модулите трябва да бъдат разработени от всички партньори.

Project number	101141117 — Project name: Supporting language learning of migrant children and young adults through language buddies
Project acronym	Language Buddy
Call	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
Topic	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Support to integration in education of migrant children and young adults
Type of action	AMIF-PJG
Granting authority	European Commission
Service	HOME/E/04



symplexis



casadoprofessor®

bildungsLAB

MultiitluX



cospe



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Project end date	1/3/2024 - 31/08/2026
Project duration	30 months

Списък на авторите на модула за обучение

Organisation	
Редактор и автор:	University of National and World Economy
Съавтори:	

Съдържание

Списък на авторите на модула за обучение.....	3
Съдържание	3
Въведение	3
Модул 2.....	3
Урок 1.....	5
Урок 2.....	10
Приложение 1 - Оценяване	21
Приложение 2 - помощни средства и графики	26

Въведение

Курсът на обучение е неразделна част от проекта „Езиков приятел“. Разработен съвместно от партньорите по проекта, курсът обхваща 40 учебни часа, структурирани в 8 модула. Основната цел на този модул е да предостави на студентите от висши учебни заведения (ВУЗ) знания, умения и инструменти, необходими за ефективно наставничество на ученици от средните училища с мигрантски и бежански произход в областта на езиковото обучение и социалното приобщаване, използвайки модела „Езиков приятел“ (ЕП).



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Важно е да се подчертае, че партньорите по проекта признават разнообразните културни потребности и контекст на участниците. В този смисъл, настоящият документ е предназначен да предостави насоки и подкрепа на партньорите при изпълнението и адаптирането на предложените дейности, така че да съответстват на тяхната местна среда.

Модул 2

- Този **модул се състои** от четири (4) урока.
- **Продължителност на модула:** 5 часа.
- Цел на обучението: Този модул позволява придобиване на знания за принципите, ключовите концепции и методологичните подходи на социалната и критичната педагогика, както и придобиване на умения и компетенции за практическото им приложение в менторството в езиковото обучение на деца и младежи мигранти. В следващите раздели на този документ всички уроци и дейности са представени отделно.

Обобщение на уроците и дейностите, включени в този модул, е представено в таблицата по-долу

Урок	Общ брой сесии и продължителност	Продължителност на дейността
Урок 1: Социална и критична педагогика: Теоретично и методологично въведение 2 часа	1. Въведение в урока	10 min.
	2. Презентация 1: Ключови понятия и принципи на социалната педагогика	30 min
	3. Саморефлексия	10 min
	4. Контролен списък за самооценка за ментори	10 min
	5. Презентация 2: Ключови понятия и принципи на критичната педагогика	40 min
	6. Саморефлексия	10 min
	7. Рефлексия върху дейността	10 min
Урок 2: Адаптиране	1. Въведение в урока	10 min



Урок	Общ брой сесии и продължителност	Продължителност на дейността
принципите на СКП в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти 3 часа	2. Презентация 3: Адаптиране принципите на СКП в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти	40 min
	3. Саморефлексия	15 min
	4. Презентация 4: Добри практики за прилагане принципите на СКП в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти	40 min
	5. Саморефлексия/Въпросник	15 min
	6. Дигитален форум семинар	40 min
	7. Тест	20 min

Lesson 1

Урок	№ 1
Модул 2:	Принципи на социалната и критична педагогика
Заглавие на урока:	Основни понятия и принципи на социалната педагогика
Разработено от (Партньор на ЕП)	University of National and World Economy
Основен начин на провеждане: Всички уроци от курса Езиков приятел са предназначени за асинхронно онлайн провеждане, което осигурява гъвкавост и достъпност за участниците.	Асинхронно онлайн обучение
Алтернативен начин на провеждане: <i>Предоставени са подробни насоки за адаптиране на урока за присъствено провеждане, ако този</i>	Присъствено обучение Този урок може да бъде адаптиран за присъствено обучение чрез семинари или сесии в класната стая, включващи печатни материали, дискуссионни групи и групови дейности на базата на флипчарт. Прегледът на флашкарти може да се улесни с помощта на физически карти, а размисълът може да се осъществи чрез

Урок	№ 1
<i>формат е по-подходящ за целите на вашата организация.</i>	водене на дневник или диалог между връстници. Дискусиите по казуси могат да се провеждат като кръгли маси или малки групи.
Вид дейност:	Онлайн урок, насочена саморефлексия, индивидуален въпросник и преглед на терминологията с помощта на флашкарти (асинхронно). Включва опционално обсъждане на казуси за групово или форумно използване.
Необходими ресурси	Компютър, интернет, проектор (за присъствено)
Продължителност	2 часа
Цели на обучението	Урокът има за цел да запознае обучаваните наставници с принципите, ключовите концепции и методологическите подходи на социалната и критическата педагогика
Описание на урока	<p>Въведение (10 минути):</p> <p>Теоретичната рамка на този модул е базирана на фрейрианската педагогика и критичната социална теория, като и двете акцентират върху трансформативния потенциал на образованието за оспорване на социалната несправедливост и потисническите структури. Фрейрианската педагогика, особено чрез концепцията за „образование, поставящо проблеми“, насърчава диалога и критичното мислене като пътища към овластяване. По подобен начин критичната социална теория – разработена от мислители като Хабермас и Бурдьо – изследва начините, по които властта циркулира чрез социалните институции, включително образованието, и как тя може или да засили, или да разруши социалните йерархии. Чрез интегрирането на тези перспективи, модулът насърчава бъдещите наставници да анализират как образователните практики са вградени в по-широката динамика на властта, насърчавайки по-приобщаваща и справедлива учебна среда за деца и младежи мигранти.</p> <p>Дейности: Онлайн урок, флаш карти, саморефлексия</p> <p>Презентация 1 (40 мин):</p> <p>Ключови понятия и принципи на социалната педагогика</p> <p>Терминът “социална педагогика” е предложен от немския педагог Фридрих Дистервег към средата на XIX в., но става популярен в началото на XX в. За основател на това направление в педагогиката се смята немския проф. Паул Наторп, чието главно съчинение е "Социална педагогика". Той разглежда социалната педагогика като насочена към всички млади хора, която има за задача да възпита в тях началата на солидарност и обществена ангажираност. Социалната педагогика е интердисциплинарна област, която се занимава с изучаването и прилагането на педагогически методи за решаване на социални проблеми и подпомагане на личностното развитие в различни социални контексти. Основните принципи на социалната педагогика включват:</p>

Урок	№ 1
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Хуманизъм: Поставяне на човека в центъра на всички педагогически дейности. Това означава уважение към достойнството и правата на всеки индивид, независимо от неговия социален статус или произход. 2. Индивидуален подход: Признаване на уникалността на всеки човек и адаптиране на педагогическите методи според индивидуалните нужди и способности на обучаемите. 3. Социална справедливост: Стремение към създаване на равни възможности за всички хора, независимо от техния социален, икономически или културен статус, включително борба срещу дискриминацията и неравенствата. 4. Превантивен подход: Фокус върху предотвратяването на социални проблеми чрез ранна интервенция и подкрепа. Това може да включва работа с деца и младежи в риск (включително мигранти), както и с техните семейства. 5. Кооперативност и участие: Насърчаване на сътрудничеството между различни институции, организации и общности за постигане на общи цели. Включване на самите участници в процеса на вземане на решения и планиране на дейности. 6. Интердисциплинарност: Използване на знания и методи от различни научни области като психология, социология, право, медицина и други, за да се осигури цялостен подход към решаването на социални проблеми. 7. Етика и професионализъм: Спазване на високи етични стандарти в работата със социално уязвими групи, висока квалификация и експертна подготовка на професионалистите в социалната педагогика. 8. Гъвкавост и адаптивност: Способност за адаптиране на педагогическите подходи и методи спрямо променящите се условия в обществото и нуждите на хората. Социалната педагогика е динамична и отворена към нови идеи и практики. 9. Системен подход: Разглеждане на социалните проблеми в контекста на по-широката социална система и взаимовръзките между различните фактори, които влияят върху тях. 10. Културна чувствителност: Уважение и разбиране на културните различия и специфики на различните общности. Това е важно за ефективното прилагане на социално-педагогическите интервенции в мултикултурни контексти. <p>Предложение за тема: Примери за инициативи за социална справедливост Тези инициативи насърчават приобщаващо общество, като се застъпват за правата на мигрантите да участват пълноценно в новите си общности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Швеция: Програмата SFI (Шведски за имигранти) предлага безплатни курсове по шведски език и гражданско образование на новопристигнали мигранти. <p>Задача за дискусия/Допълнителна рефлексия върху ситуация с ученик мигрант:</p>

Урок	№ 1
	<p>Ако сте наставник на дете мигрант - помолете вашия наставяван да опише личния си опит, в който е смятал, че е била нарушена социалната справедливост. Той/тя трябва да очертае*:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ситуацията и участващите участници. 2. Конкретната несправедливост, която се е случила. 3. Възможни действия или промени в политиката, които биха могли да подобрят социалната справедливост в този случай. <p>* Ако обучаващият се не може да си спомни пример, предоставете подходящ казус за обсъждане.</p> <p>Саморефлексия Използвайте флаш карти тук https://www.studystack.com/flashcard-4429095</p> <p>Презентация 2 (40 минути): Ключови понятия и принципи на критичната педагогика</p> <p>Критическата педагогика е образователен подход, който се фокусира върху социалната справедливост и критичното мислене. Нейните основни принципи, подходи и методи първоначално са разработени от бразилския педагог и философ Пауло Фрейре. Неговите трудове (особено влиятелна е книгата му "Педагогика на потиснатите") защитава тезата, че традиционните образователни методи могат да укрепят съществуващите властови структури и да маргинализират определени обществени групи.</p> <p>Основните принципи на критическата педагогика включват:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Социална справедливост: стремеж към създаване на по-справедливо общество чрез образование. Поставят се под въпрос съществуващите неравенства и се насърчават учениците да трансформират света около себе си. 2. Еманципация: освобождаване на хората от ограниченията, които ги възпрепятстват да постигнат пълния си потенциал. Еманципацията може да бъде лична, социална или политическа. 3. Критично мислене: Обучаемите се насърчават да мислят критично и да задават въпроси относно информацията, която получават. Това включва анализ на различни източници и перспективи, както и развиване на способност да се правят обосновани заключения. 4. Диалог и участие: Критическата педагогика подчертава важността на диалога и включването на всички участници в образователния процес. Учителите/менторите и обучаемите трябва да бъдат равноправни партньори в процеса на учене. 5. Рефлексия: Рефлексията е ключов елемент, който позволява на учениците да осъзнаят своите собствени предразсъдъци и стереотипи, както и да развият по-дълбоко разбиране за себе си и другите. 6. Трансформиращо знание: Знанието не се разглежда просто като набор от факти, а като инструмент за трансформация на обществото. Обучаемите се насърчават да използват знанията си за подобряване на света около тях.

7. Културна чувствителност: Критическата педагогика признава и уважава различията между културите и насърчава учениците да бъдат чувствителни към тези различия.
8. Активно гражданство: Обучаемите се насърчават да бъдат активни граждани, които участват в обществените дела и работят за промяна на несправедливите системи и структури.
9. Интерактивност: Критическата педагогика насърчава интерактивни методи на преподаване, които стимулират активното участие на учениците и насърчават обмена на идеи и опит.
10. Холистичен подход: Този подход разглежда обучаемите като цялостни личности, стремейки се да развива не само техните интелектуални способности, но и емоционалната, социалната и морална интелигентност.

Предложение за тема в сесията за наставлявани /деца мигранти/:
Еманципация

Еманципацията в контекста на интеграцията на мигрантите се отнася до процеса на освобождаване на мигрантите от системни зависимости, предразсъдъци и ограничения. Това включва:

- Признаване на правен статут
- Достъп до основни услуги
- Премахване на дискриминацията
- Насърчаване на социалното приемане

Еманципацията дава възможност на мигрантите да получат права, възможности и пълноценно участие в обществото като равноправни членове.

Владеенето на езика на приемащата страна е от решаващо значение за успешната еманципация. Много европейски страни предлагат езикови програми като основна стъпка към интеграцията.

Задача за дискусия

Попитайте вашия обучаващ се:

1. Какво означава еманципацията за тях в България?
2. Какви стъпки са предприели или планират да предприемат за еманципация?
3. Къде и от кого търсят подкрепа?

Предложение за тема в сесиите на обучаваните: **Критично мислене**
Критичното мислене е от съществено значение за успешната интеграция на мигрантите в европейските общества. То позволява на хората да:

- Анализират критично информацията
- Взимат информирани решения
- Адаптират се ефективно към нова среда и ситуации

10 начина за подобряване на критичното мислене

1. Познайте себе си – Разберете моделите си на мислене и процеса на вземане на решения.

Урок	№ 1
	<p>2. Задавайте въпроси – Изследвайте различни гледни точки, като поставяте под въпрос предположения.</p> <p>3. Мислете в перспектива – Обмислете потенциалните резултати от изборите и действията.</p> <p>4. Слушайте активно – Участвайте в смислени дискусии с отворено съзнание.</p> <p>5. Оспорвайте предварително замислени представи – Избягвайте да приемате обяснения за чиста монета.</p> <p>6. Приемайте различни гледни точки – Общувайте с хора, които имат различни перспективи.</p> <p>7. Четете и проучвайте – Придобивайте знания чрез самостоятелно обучение.</p> <p>8. Разграничавайте възприятията от фактите – Избягвайте преценки, основани на непълна информация.</p> <p>9. Общувайте ефективно – Участвайте в структурирани дискусии и дебати.</p> <p>10. Прилагайте умения за решаване на проблеми – Използвайте критично мислене, за да разрешавате реални житейски предизвикателства.</p> <p>Задача за дискусия Идентифицирайте реален проблем от ежедневието на обучаващия се и приложете стратегии за критично мислене, за да го решите:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Разделете фактите от мненията. • Проучете множество перспективи. • Обсъдете алтернативни решения. <p>Саморефлексия Използвайте учебната таблица тук: https://www.studystack.com/studytable-4429147</p> <p>Казус: Подкрепа на новопристигнал сирийски ученик в час по български език /базирано на интервюта/ Контекст и предистория Учител по български език в гимназия има нов ученик, който наскоро е пристигнал от Сирия. Ученикът говори ограничено български и изглежда изолиран от останалата част от класа. Той показва видими признаци на стрес и несигурност в класната стая. Липсата на владение на български език създава трудности в комуникацията както с учителите, така и с връстниците му, което прави интеграцията му в класа и цялостната училищна среда по-трудна.</p> <p>Задача Анализирайте ситуацията и предложете стратегия с конкретни действия, които включват процеса на рефлексия, позволявайки на учителя да помогне на новия ученик да се чувства по-комфортно и успешно да се адаптира към новата училищна среда.</p> <p>Очаквани резултати Отговорът трябва да включва:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Учителят се ангажира със самонаблюдение, за да разпознае личните си възприятия, нагласи и потенциални предубеждения, когато работи с ученици мигранти.



Урок	№ 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Анализ на възгледите и чувствата • Размисъл върху предишен опит с ученици мигранти. • Идентифициране на емоционални реакции (напр. емпатия, несигурност или трудности в комуникацията). • Събиране на информация <p>Провеждане на неформални разговори с новия ученик относно:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Неговото образование в Сирия. • Неговите интереси и хобита. • Неговото възприятие за училищната среда и всички предизвикателства, с които се сблъсква. • Търсене на подкрепа и насоки от колеги
Допълнителни бележки	<p><i>Further readings:</i> Robin N Hamilton, <i>What Social Justice Looks Like – What We Need and Why</i> (June 30, 2024), available at https://www.aroundrobin.com/social-justice-issues/</p> <p>Sagan, C., (1983) <i>The Fine Art of Baloney Detection</i>, <i>Parade Magazine</i>: https://skepticalinquirer.org/wp-content/uploads/sites/29/uploads/files/ParadeFeb11987.pdf</p>
Полезна литература за преподавателя:	<p>IOM/UNDP Report (2023) <i>Empowering Migrants and Communities: Private Sector Engagements for Inclusive Sustainable Development</i> https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development.</p>
Полезни източници за адаптиране на съдържание от партньорите, ако е необходимо в тяхната страна.	<p><i>Organizations in Bulgaria such as Caritas, ReachOut, and Foundation Dobro focus on Bulgarian language training and social support - see online repository of LB project.</i></p>
Оценяване	Виж Приложение 1 – Оценяване Урок 1

Урок 2

Дейност	№ 2
Модул 2:	Принципи на социалната и критическа педагогика
Заглавие на урока:	Адаптиране принципите на СКП в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти
Разработено от (Партньор на ЕП)	University of National and World Economy
Основен начин на провеждане:	Асинхронно онлайн обучение



Дейност	№ 2
<p>Всички уроци от курса Езиков приятел са предназначени за асинхронно онлайн провеждане, което осигурява гъвкавост и достъпност за участниците.</p>	
<p>Алтернативен начин на провеждане: <i>Предоставени са подробни насоки за адаптиране на урока за присъствено провеждане, ако този формат е по-подходящ за целите на вашата организация.</i></p>	<p>Този урок може да бъде адаптиран за присъствено провеждане чрез интерактивни семинари, дискусии в малки групи и симулации на менторство на живо. Инструменти като флипчартове, отпечатани казуси и физически лепящи се листчета или дъски (напр. за дейността „Стена на успеха“) могат да заместят дигиталните инструменти. Семинарът в дигиталния форум може да бъде заменен с дискусия на живо на кръгла маса или панел с опитни ментори.</p>
<p>Вид дейност:</p>	<p>Интерактивни презентации, индивидуални и групови задачи за саморефлексия, дигитален форум-семинар, съвместно разработване на план за менторска сесия и анализ на казуси от реалния живот и най-добри практики.</p>
<p>Необходими ресурси</p>	<p>Компютър, интернет, онлайн инструменти (Padlet, Google Forms, Jamboard)</p>
<p>Продължителност</p>	<p>3 часа</p>
<p>Цели на обучението</p>	<p>Този урок е замислен да бъде практичен и се фокусира върху прилагането на принципите на социалната и критична педагогика при наставничеството на деца и младежи мигранти в езиковото обучение. Той също така изследва съществуващите добри практики и техники за справяне с конкретни случаи.</p>

Описание на урока

Обяснение на целта на урока: да се придобият умения за прилагане принципите на социалната и критическата педагогика в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти, както и за използване на съществуващи добри практики и техники за решаване на конкретни казуси, проявявайки културна чувствителност и създавайки подкрепяща и приобщаваща среда при усвояване на местния език.

Презентация 3 (40 минути):

Адаптиране принципите на СКП в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти.

Описание на дейността – онлайн урок, презентация, онлайн дискусия, онлайн формуляр, padlet

Прилагането на принципите на СКП в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти може да се конкретизира в няколко направления::

Първо, социалната и критическата педагогика се стремят да интегрират езиковото обучение с личен, социално-исторически и политически контекст. Включването на този контекст дава възможност на обучаемите мотивирано да се ангажират с изучаването на езика и да развият аналитичното и критическото си мислене.

Второ, езиковото обучение е преплетено с динамиката на властта, социалните йерархии и разпространението на доминиращи културни ценности. То следва да се стреми към създаване на приобщаваща среда, която насърчава владееенето на езика, межкултурната компетентност и активното гражданско участие, като подчертава значението на социалната справедливост, критичното съзнание и разбирането на различните възгледи.

Трето, следвайки принципите на СКП, в езиковото обучение се възприемат няколко ключови ценности и практики:

- (1) включване на съдържание, което отразява житейския опит и социалния контекст на обучаемите;
- (2) насърчаване на сътрудничеството за изграждане на доверие и обмен на знания между учители/ментори и обучаеми;
- (3) насърчаване на учителите/менторите да обменят своите идеи, опит и мнения с обучаемите, включително и в неформални разговори;
- (4) подчертаване ролята на учителя/ментора като фасилитатор, който провокира размисъл и въпроси;
- (5) признаване на автономията на учениците при вземането на решения и изразяване на мнения в хода на обучението;
- (6) въвличане на обучаемите в създаването на техни собствени учебни материали (текстове, снимки, видеа и др.);
- (7) насърчаване на критичното мислене чрез представяне на учениците с проблемни ситуации, които изискват анализ, размисъл и действие.

Четвърто, критическата педагогика поставя акцент върху ролята на поставянето на проблеми като основополагащ елемент за задаване на смислени въпроси. Формулирането на проблеми в езиковото обучение може да се изгради както около личните истории на обучаемите, така и около социално-политически въпроси и теми. Този подход помага на обучаемите да анализират критично използването на езика, като същевременно се постигат комуникативни и езикови резултати.

Саморефлексия (15 мин. за асинхронно обучение):

Формат: Онлайн формуляр / Google Doc / Запис в дневник на платформата за обучение:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScDPv2kZ6XqJsMfre_Q-C1JE8SXBdfgWHJmh1kSsbfwwBVD9w/viewform?usp=sharing

Заглавие: Моята роля като ментор – Размисъл върху властта, гласа и диалога

Инструкции за учениците:

Като бъдещи наставници, работещи с деца и младежи мигранти в изучаването на езици, е важно да размишлявате върху ценностите, предположенията и нагласите, които оформят вашия подход към преподаването.

Моля, отговорете накратко на следните въпроси (2–4 изречения на въпрос). Няма правилни или грешни отговори – целта е да мислите критично и честно за вашата роля и позиция.

1. Според Вас, каква е ролята на наставника в изучаването на езици, освен преподаването на граматика и речник?
2. Какви социални или културни предразсъдъци бихте могли (съзнателно или несъзнателно) да внесете в менторската си работа? Как можете да ги осъзнаете по-добре?
3. Какво означава за Вас да бъдете „фасилитатор“, а не „авторитетна фигура“ в учебния процес?
4. Ако ученик сподели лично или политическо мнение по време на урок, как бихте реагирали, като същевременно поддържате уважителна и отворена учебна среда?
5. Какви стратегии бихте могли да използвате, за да подкрепите автономността и критичното мислене на учениците в сесиите за изучаване на езици?

Рефлексия (15 минути за синхронно):

Шаблон за Jamboard: „Чий глас се чува?“

Кадър 1: Казус – „Ученик мигрант казва: „Защо да уча български, когато хората ме гледат странно, когато говоря с акцент?““

Кадър 2:

- Какво е скритото послание?
- Какво разкрива това за обществото?

- Как това може да се превърне във възможност за изучаване на езици?

<https://padlet.com/mishevamihaela/a-migrant-student-says-why-should-i-learn-bulgarian-when-peo-sfr3bzf45wgg9ox>

Презентация 4 (40 минути):

Добри практики за прилагане принципите на социалната и критическата педагогика в менторството при езиково обучение на деца и младежи мигранти

Най-добри практики, събрани и прегледани в LB Repository, които са в съответствие с принципите на социалната и критична педагогика, културната чувствителност и приобщаващото менторство.

Дейност: Онлайн урок

В презентацията се представят и дискутират добри национални и международни практики на менторство при езиковото обучение на деца и младежи мигранти, например:

1. Ефективно менторство/наставничество при езиковото обучение. Неговите основни принципи включват: (а) изграждане на доверие (напр. чрез открита комуникация в безопасна среда, проява на уважение, емпатия и съпричастност, спазване принципите на конфиденциалност на общуването и др.), (б) фокусиране на наставничеството върху индивидуалните нужди и цели на обучаемите (подкрепа в преодоляването на предизвикателствата в новата за тях социална среда и постигането на техните цели, насърчаване на независимостта им и развиване на умения за решаване на проблеми); (в) поддържане на активна комуникация (напр. чрез насърчаване на наставляваните деца и младежи мигранти да изразяват себе си, своите нужди и притеснения, изслушване и добронамерено обсъждане на проблемите им, споделяна на своя опит и предизвикателствата, пред които са изправени в приемащата страна); (г) използване на интегрирани езикови практики, включващи говорене, слушане, четене и писане, създавайки холистичен ефект за по-правилно използване на езика; (г) задаване на ясни очаквания към наставляваните и систематична обратна връзка за техните постижения.

2. Изграждане на устойчивост и мотивация у децата и младежите мигранти. Устойчивостта и мотивацията са от решаващо значение за преодоляване на предизвикателствата и постигане на успех не само в езиковото обучение, но и в адаптацията към новата за децата и младежите мигранти социална среда. Устойчивостта се свързва със способността да се преодоляват трудности и да се възстановяваш след неуспехи и негативни преживявания. Тя включва когнитивна, емоционална и поведенческа гъвкавост и адаптация. Децата и младежите мигранти са изправени пред уникални предизвикателства, включително необходимост от културно приспособяване, езикови бариери, затруднена социална интеграция. Запознаването със съществуващи стратегии, усвояването на техники и формирането на умения за справяне с тези предизвикателства им позволява да преодоляват стреса и да

се възстановяват от неуспехите. От съществено значение е наставляваните деца и младежи да търсят и поддържат връзки с подкрепящи и позитивни личности и групи.

3. Комуникативно езиково обучение (КЕО). То се фокусира върху предоставянето на възможност на обучаемите да общуват свободно и ефективно в контекста на реалния свят. Подчертава се значението на социалното общуване като средство и крайна цел при изучаване на езика. Дава се приоритет на способността за предаване на смисъл пред граматическата точност. Насърчава се спонтанното използване на езика.

Ключови компоненти на КЕО са: (а) автентична комуникация (използване на сценарии и материали от реалния живот, например вестници, видеоклипове, подкасти, разговори между местни носители на езика); (б) използване на функционален език (например, употреба на езика при запознанство, поздрав, извинение, покана, пазаруване, ориентиране в непозната среда и др.); (в) участие на обучаемите и активно взаимодействие с тях (например, изпълнение на роли, четене и обсъждане на текстове, коментиране на създадени от тях материали като снимки, рисунки, видеа, арт предмети и др.); (г) предоставяне на подкрепа и обратна връзка, като същевременно се насърчава автономността на обучаемия.

4. Добри практики на межкултурна комуникация.

А) Използване на жестове – те са ефективно средство за предаване на важна информация; излъчвайте позитивност чрез своето изражение.

Б) Рисуване на картинки, карти, схеми — това е добър начин на комуникация в началото при ограничено владение на езика (например, начертайте карта с упътвания до магазина, нарисуйте ябълка/ круша /череша и др., когато обяснявате наименованията на плодовете, начертайте схема на роднинските връзки и т.н.).

В) Директен зрителен контакт. Бъдете активен слушател и демонстрирайте, че слушате внимателно и се опитвате да разберете всичко казано.

Г) Уважение към личното физическо пространство - добре е да не докосвате човек от противоположния пол, освен ако той не е направил това първи.

Д) Избягвайте да прекъсвате - слушайте внимателно и търпеливо, давайте време на наставляваните да споделят своите проблеми, минимизирайте разсейването си.

Е) Мислете, преди да говорите - изразявайте се ясно и просто, не употребявайте сложни думи и изрази.

Ж) Перифразирайте - преди да отговорите на въпрос или коментар, направен от вашия наставляван, повторете това, което сте чули и вашето тълкуване на техния въпрос или коментар.

	<p>3) Проверявайте дали ви разбират - важно е вашият наставяван да разбира какво казвате. Помолете наставявания да повтори вашите думи, въпроси, коментари.</p> <p>И) Култивирайте чувство за хумор – поддържайте спокойна и непринудена среда, когато общувате с вашия наставяван.</p> <p>5. Използване на наблюдението при наставничество на деца и младежи мигранти. Развиване и прилагане на ефективни умения за наблюдение имат важно значение за успешното езиково обучение. Наблюдението помага на менторите да разберат текущото ниво на владеење на езика, предизвикателствата и напредъка на обучаемите. То дава представа за техните специфични модели на поведение, стилове на учене, нива на ангажираност. Основни компоненти на ефективното наблюдение включват: (а) внимание към детайла при общуването с обучаемите, тяхното поведение, начина на употреба на езика; (б) активно слушане (наблюдаване какви вербални и невербални съобщения се изпращат, предоставяне на подходяща обратна връзка, показваща разбиране и внимание към обучаемите); (в) поддържане на обективност (необходимо е наблюденията да бъдат безпристрастни и основани на фактически доказателства без да се правят предположения или преценки въз основа на лични убеждения).</p> <p>6. Подкрепа на деца и младежи, преживели травма. Много деца и младежи мигранти са преминали през тежки преживявания, които дори голяма част от възрастните не са имали. Наскоро пристигналите може да са преживели сериозни сътресения поради тяхното преместване и обстоятелствата преди това. Приспособяването към нова общност, често без познаване на езика или социалните норми, е трудно. Някои деца и младежи мигранти може да преминат от тясно сплотена общност към място, където не познават никого, без да имат никаква подкрепа.</p> <p>Добри практики при общуването с деца и младежи мигранти, преживели физически и/или психически травми са:</p> <p>А) Разпознаване и разбиране на стресорите и ефектите от травмата, както и на начините за справяне на децата и младежите с преживяванията преди, по време и след пътуването си. Те не трябва да бъдат стигматизирани, макар че някои от тях могат да имат разрушително поведение или да не са склонни да участват в менторската програма.</p> <p>Б) Чувствителност към признаците на травма и разбиране предизвикателствата на преместването и акултурацията. Като цяло децата развиват езикови умения по-бързо от възрастните, което може да увеличи тежестта върху децата, когато родителите разчитат на тях да разберат новата им среда и да действат като преводачи.</p> <p>В) Децата и младежите мигранти може да са изложени на риск от малтретиране и тормоз поради стигматизиране, невежество и дискриминация. Бъдете защитник на правата на децата мигранти и осъждайте категорично подобно поведение.</p> <p>Г) Фокусиране върху силните страни на децата/младежите, които трябва да се стимулират и възнаграждават за своите постижения.</p>
--	--

Показвайте позитивни примери за силните страни на децата и младежите мигранти и възможностите за взаимно културно обогатяване.

Саморефлексия

Предложена тема: Стратегии за изграждане на устойчивост и мотивация у деца и младежи мигранти

Съществуват различни стратегии за развиване на устойчивост и мотивация, основани на признаване на постиженията, създаване на подкрепяща общност, насърчаване на позитивна идентичност и изграждане на визия за бъдещето. Тези стратегии помагат на децата мигранти да преодолеят предизвикателствата на адаптацията.

Примери за стратегии за прилагане

1. „Стена на успеха“ за изграждане на увереност

За дете, което се страхува да говори поради акцента си, може да се създаде „Стена на успеха“.

Всеки път, когато детето постигне малък напредък (напр. първи разговор с продавач, разказване на виц на новия език, задаване на въпрос в клас), към стената се добавя цветна бележка.

С течение на времето виждайки колекцията от постижения помага на детето да осъзнае напредъка си, повишавайки увереността и мотивацията му да продължи въпреки предизвикателствата.

2. Подход „Пет думи на ден“ за изучаване на езици

Ако детето се чувства претоварено от големия брой нови думи, въведете системата „пет нови думи на ден“.

Вместо да запомня дълги списъци с нови думи, детето избира пет думи дневно, които са важни за него, и ги практикува в различни контексти.

В крайна сметка, когато детето осъзнае колко думи е научило и може да използва свободно, това му осигурява мотивация да продължи да учи.

3. „История за пътуване“ за развитие на идентичността

Насърчете детето да създаде „История за пътуване“, комбинирайки снимки, рисунки и текст на новия език.

Този проект помага на детето да гледа на миграцията не като на прекъсване, а като на част от непрекъсната история, в която то е главният герой с вътрешна сила.

	<p>Когато се сблъсква с трудности, наставникът може да се обърне към историята, за да напомни на детето за предизвикателствата, които вече е преодоляло.</p> <p>4. Модели за подражание с подобен опит</p> <p>Запознайте детето с бежанци, които са пристигнали преди 10 години, установили са се и сега например учат медицина.</p> <p>По време на срещата тези модели за подражание споделят:</p> <p>Предизвикателствата, с които са се сблъскали.</p> <p>Стратегии за преодоляване на трудности.</p> <p>Практически съвети за справяне с културен шок и езикови бариери.</p> <p>5. „Дневник на обучението“ за преодоляване на страха от грешки</p> <p>Ако детето се обезкуражи, като прави грешки, въведете „Дневник на обучението“, където да записва в две колони след всяка учебна сесия:</p> <p>„Какво ми беше трудно днес?“</p> <p>„Какво научих от това?“</p> <p>Тази практика помага на детето да гледа на грешките не като на провали, а като на необходими стъпки в процеса на обучение.</p> <p>6. „Проект за суперсили“ за самочувствие</p> <p>Ако детето се чувства несигурно в нова среда, наставникът може да му помогне да идентифицира своите силни страни и умения, като например:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Двуетичие • Адаптивност • Устойчивост <p>Те могат да бъдат формулирани като „суперсили“, помагайки на детето да вижда способностите си като силни страни.</p> <p>Когато се сблъсква с предизвикателства в училище, наставникът може да насърчи детето да „активира своите суперсили“, превръщайки трудностите в игра.</p> <p>7. „Писмо до бъдещото ми аз“ за дългосрочна мотивация</p> <p>Детето пише писмо до бъдещото си аз след пет години, описвайки:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Какво е постигнало.
--	---

- Как се чувства относно напредъка си.

Чрез периодично преглеждане и актуализиране на писмото, детето изгражда визия за бъдещето, която служи като мотивация в трудни моменти.

Дигитален форум семинар (40 мин):

В семинара се обсъждат различни практически казуси и използването на специфични техники за подпомагане на процеса на изучаване на езици на деца и младежи мигранти при изпълнението на проекта „Езиков приятел“.

Дискусия на живо с опитни ментори

Участниците участват в сесия с въпроси и отговори с обучени наставници от програмата „Езиков приятел“ в Малта или други опитни наставници. Наставниците споделят своя опит, предизвикателства и стратегии. Съвместна сесия за решаване на проблеми, съсредоточена върху следните ключови теми:

Установяване на контакт с деца и младежи мигранти и изграждане на доверие (напр. проявяване на истински интерес към личния им живот и преживявания, проявяване на подкрепа и емпатия, предоставяне на контакт и комуникация, насърчаване на чувство за принадлежност и гордост в собствената общност и др.)

Персонализация и индивидуален подход. Прилагането на наставничество в езиковото обучение за деца и младежи мигранти трябва да бъде индивидуализирано според специфичните характеристики на „езиковия приятел“ (пол и възраст, биография, семейство, ниво на образование, етническа и религиозна принадлежност, културни традиции, нужди и интереси, житейски планове и др.).

Избор на теми за разговор (напр. лични и семейни истории, интереси и хобита; извършване на ежедневни дейности – пътуване, пазаруване, учене; образователни и професионални намерения; традиции и обичаи на тяхната общност/родина; любима музика, книги, филми и др.). Включване на дигитално разказване на истории, където наставляваните споделят своя опит, използвайки видео/аудио инструменти.

Преодоляване на езиковата бариера (напр. използване на ясен и прост език, използване на визуални помагала, предоставяне на двуезични ресурси, когато е възможно, обсъждане на основни житейски ситуации, превод на популярни песни и др.). Използване на приложения за езиково обучение, задвижвани от изкуствен интелект, за повишаване на ефективността на менторството.

Извършване на ежедневни дейности заедно, като например пазаруване в супермаркета.

Храната е добра възможност за споделяне на култури, а пазаруването е ефективен инструмент за изучаване на езици (например, съвместно посещение на различни магазини,

	<p>предлагане на разнообразие от продукти; превод на етикетите на продуктите; обсъждане на цените и качеството на продуктите; информиране на обучавания за традиционни храни и евентуални диетични ограничения и др.)</p> <p>Изразяване и споделяне на емоции. Обсъждане на думи и фрази за изразяване както на положителни (радост, любов, удоволствие, надежда и др.), така и на отрицателни (страх, тъга, разочарование, недоволство и др.) чувства. Необходимо е също така учащите да придобият езикови умения, за да споделят емоциите си по време на ежедневните си социални взаимодействия, да говорят за себе си и с други хора (напр. как се чувстват те и другите, изразяване на съчувствие и емпатия, насърчение, утеха и др.).</p> <p>Изразяване на мнения и нагласи. Обсъждане на начини за изразяване на съгласие и несъгласие, одобрение и неодобрение, колебание и възражение, обещание и отказ, разрешение и забрана, съвет и предупреждение, възможност и желание за извършване на действие и др.</p> <p>Заклучителна дискусия и обобщение (20 мин.).</p> <p>Заклучителна рефлексия: Коя е ключовата тема/стратегия/менторска практика, която учениците биха приложили в работата си?</p> <p>Обсъждане на дигитално хранилище с най-добри практики и препоръчителна литература.</p> <p>Участниците попълват въпросник за саморефлексия и разработват кратък план за действие за своята менторска сесия.</p> <p>Финална задача: Кратък /една страница/ план за наставничество, прилагащ принципите на социалната и критичната педагогика в пет стъпки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка. 2. Откриване /загряващи дейности, определяне на цели на сесията/. 3. Основна учебна дейност /ролева игра на общи сценарии, обсъждане на кратък текст или видеоклип за интересите на наставяваните, използване на съвместно разказване на истории, разглеждане на приложения от реалния живот при езикови проблеми/. 4. Размисъл и дискусия /задаване на отворени въпроси, насърчаване на поставянето на цели за следващата сесия/. 5. Планиране на следващата сесия /обсъждане на места, очаквания/.
--	--



Допълнителни бележки	<p><i>Further Readings:</i> Borondaro, K. <i>Encouraging Students to Become Stakeholders in the ESL Classroom</i>, http://iteslj.org/Techniques/Bordonaro-Stakeholder.html</p> <p>IOM/UNDP (2023). <i>Empowering Migrants and Communities: Private Sector Engagement for Inclusive Sustainable Development</i>. Available at: https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development</p>
Полезни източници за инструктора:	<p>Migrant Integration Policy Index (MIPEX) – Data on migrant inclusion policies in different countries. https://www.mipex.eu</p>
Полезни източници за адаптиране на съдържание от партньорите, ако е необходимо в тяхната страна.	<p>Practical Resources for Language Mentoring: Most of the programs in LB online repository emphasize individualized mentoring rather than rigid curricula. Repository for case studies and resources: https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home</p> <p>Practices focus on empowerment, autonomy, and advocacy, rather than only language learning.</p> <p>Instead of teacher-centered learning, mentees are co-creators of knowledge and integration.. Visit the Language Buddy for these examples</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Scuolina (Italy) <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses one-to-one mentoring focusing on individual needs rather than fixed programs. ○ Encourages spontaneous participation of citizen mentors, creating an inclusive and flexible learning model. ○ Applies social pedagogy by emphasizing relationships, community integration, and addressing real-world needs. 2. APplying Mentoring (Spain) <ul style="list-style-type: none"> ○ Provides a critical evaluation of mentoring programs and their impact. ○ Incorporates digital tools for monitoring and assessment, which aligns with critical pedagogy focus on structured reflection and adaptation. ○ Highlights emotional support and holistic integration beyond just language learning. 3. Caritas Sofia Refugee Mentor’s Programme (Bulgaria) <ul style="list-style-type: none"> ○ Provides preliminary training for mentors in intercultural communication, mentoring techniques, and goal setting. ○ Encourages personalized mentor-mentee relationships rather than standardized programs. ○ Uses a coordinator-led approach to provide structured support and ensure sustainability. 4. Nightingale Student Mentoring (Austria) <ul style="list-style-type: none"> ○ Not a tutoring or homework aid program, but a mentoring system focused on trust-building and integration. ○ Helps mentees understand social and educational structures in Austria, reflecting CMU’s focus on social justice and empowerment.



	<ul style="list-style-type: none"> ○ Uses real-life scenarios to strengthen language skills, enhancing cultural and civic engagement. <p>5. Mentoring Program for Migrants (Portugal)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses a structured matching system to align mentees' and mentors' needs, a key social and critical pedagogy strategy. ○ Supports intercultural dialogue and personal development, beyond just language skills. ○ Highlights mentors' role in advocacy and social support, which is integral to CMU's critical pedagogy principles. <p>6. Urretxindorra: Mentoring Between Young Migrants and University Students (Spain) - Creates an informal, trust-based environment for mentees to practice language skills naturally.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Encourages peer mentoring, where university students act as role models, fostering critical thinking and social awareness. <p>Comparison of best practices in Language Buddy project /Bulgarian Language/:</p> <p>https://www.researchgate.net/publication/389989891_Sravnitelen_analiz_na_dobrite_praktiki_za_integracia_na_migrantski_ucenici</p>
Оценяване	Виж Приложение 1 – Оценяване – Урок 2 Тест за оценяване

Приложение 1 — Оценяване

Урок 1:

Списък с твърдения за самооценка за ментори – Урок 1: Социална и критична педагогика, презентация 1

Инструкции:

Този контролен списък е предназначен да ви помогне да рефлексирате върху вашето обучение и готовност да прилагате принципите на социалната и критичната педагогика в наставничеството. Отбележете всяко твърдение като:

Да – Разбирам напълно и се чувствам уверен.

Частично – Разбирам, но се нуждаю от повече практика.

Не – Имам нужда от допълнително обучение или разяснение.

- Мога да обясня ключовите принципи на социалната педагогика, включително хуманизъм, социална справедливост и културна чувствителност.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
- Разбирам как социалната педагогика се прилага към менторството и езиковото обучение за деца и младежи мигранти.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
- Мога да определя начини за включване на индивидуализирани подходи към обучението в менторството, базирани на нуждите и произхода на учащите.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
- Осъзнавам значението на превантивните подходи в социалната педагогика и как те помагат на учениците в риск (включително младежите мигранти).
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
- Мога да опиша как сътрудничеството, участието и интердисциплинарността подпомагат ефективните менторски взаимоотношения..
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не



Социална и критична педагогика, презентация 2

Списък с твърдения за самооценка за ментори

Инструкции:

Този контролен списък е предназначен да ви помогне да размислите върху вашето обучение и готовност да прилагате принципите на социалната и критичната педагогика в менторството. Отбележете всяко твърдение като:

Да – Разбирам напълно и се чувствам уверен.

Частично – Разбирам, но се нуждая от повече практика.

Не – Имам нужда от допълнително обучение или разяснение.

1. Мога да дефинирам критична педагогика и да обясня нейния фокус върху социалната справедливост и еманципацията в образованието.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
2. Разбирам как критичното мислене помага на учащите се мигранти да се ориентират в изучаването на езици и социалната интеграция.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
3. Осъзнавам как културната чувствителност и трансформативните знания овластяват учащите се в менторска среда.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
4. Чувствам се уверен, използвайки саморефлексия, за да разпозная собствените си предубеждения и да подобря менторския си подход.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
5. Мога да участвам в проблемно-базирано обучение, при което учащите анализират реални проблеми, свързани с езика и обществото.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не
6. Разбирам как да насърча активното гражданство сред наставляваните чрез дискусии за права, отговорности и приобщаване.
☐ Да ☐ Отчасти ☐ Не

Въпросник 1 за Урок 1 - част от оценката на обучението

Инструкции:

Изберете най-подходящия отговор за всеки въпрос. Верният отговор и обяснение ще бъдат предоставени в края.

1. Кой се счита за основател на социалната педагогика?

- а) Пауло Фрейре
- б) Фридрих Дистервег
- в) Пол Наторп
- г) Джон Дюи

Обяснение: Пол Наторп се счита за основател на социалната педагогика. Неговата работа набляга на образованието като средство за насърчаване на социалното сближаване и солидарност. Фридрих Дистервег въвежда термина, но Наторп развива неговите теоретични основи.

2. Кой от следните принципи НЕ е принцип на социалната педагогика?

- а) Социална справедливост
- б) Превантивен подход
- в) Културна чувствителност



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



г) Обучение, основано на запаметяване

Обяснение: Социалната педагогика се фокусира върху хуманизма, социалната справедливост, сътрудничеството и адаптивността. Обучението, основано на запаметяване, не е в съответствие с нейните принципи, тъй като социалната педагогика насърчава критичното мислене, решаването на проблеми и активното участие.

3. Кой е основен принцип на критичната педагогика?

а) Насърчаване на механичното запаметяване

б) Укрепване на съществуващите структури на властта

в) Насърчаване на критичното мислене и социалната справедливост

г) Избягване на дискусии за неравенствата

Обяснение: Критичната педагогика, разработена от Пауло Фрейре, набляга на поставянето под въпрос на обществените структури, насърчаването на социалната справедливост и развиването на умения за критично мислене, за да се овластят индивидите и общностите.

4. Каква е ролята на саморефлексията в социалната и критичната педагогика?

а) Да се анализират собствените предубеждения и разбирания

б) Да се запомнят ключови теоретични концепции

в) Да се избягва обсъждането на трудни теми

г) Да се гарантира, че всички ученици получават еднакви инструкции без диференциация

Обяснение: Саморефлексията позволява на преподавателите и учащите да оценят своите предубеждения, предположения и перспективи, насърчавайки по-дълбоко разбиране и личностно израстване в образованието.

5. Кое от следните най-добре описва връзката между изучаването на езици и еманципацията на мигрантите?

а) Изучаването на езика на приемащата страна е без значение за интеграцията на мигрантите.

б) Владееенето на езика на приемащата страна е от решаващо значение за достъпа до права и участието в обществото.

в) Мигрантите трябва да се съсредоточат само върху усвояването на технически умения, тъй като езикът е второстепенен.

г) Изучаването на езици е полезно само за тези, които искат да работят в образованието.

Обяснение: Владееенето на езици е от основно значение за достъпа на мигрантите до основни услуги, осигуряването на заетост и социалната интеграция. То е ключов фактор за еманципацията и активното участие в обществото.

Урок 2 – Тест за оценяване

Тест за оценка на Урок 2: Практически приложения на социалната и критична педагогика

Инструкции:

Изберете най-добрия отговор за всеки въпрос. Верният отговор е **удебелен**, последван от обяснение.





1. Кое от следните НЕ е препоръчителна практика за менторство при подкрепа на деца мигранти в езиковото обучение?

- а) Насърчаване на съвместното учене и активното участие.
- б) Използване на проблемно-базирано обучение и сценарии от реалния живот.
- в) Коририране на всяка грешка незабавно, за да се гарантира перфектна точност.**
- г) Изграждане на доверие чрез открита комуникация и емпатия.

Обяснение: Въпреки че обратната връзка е важна, коририрането на всяка грешка незабавно може да направи учащите се тревожни и да намали желанието им за комуникация. Вместо това, менторите трябва да насърчават използването на естествен език и постепенното подобрене в подкрепяща среда.

2. Кой е ключов принцип на комуникативното езиково обучение (КОО)?

- а) Запомняне на списъци с речник без взаимодействие.
- б) Акцентиране върху граматическата точност пред комуникацията.
- в) Използване на автентична комуникация и реални контексти.**
- г) Избягване на социални взаимодействия за предотвратяване на грешки.

Обяснение: CLL се фокусира върху комуникацията в реалния свят, а не върху запаметяването. То насърчава учащите да взаимодействат в смислени разговори, като набляга на плавността пред граматическото съвършенство.

3. Коя стратегия помага за изграждане на устойчивост и мотивация у учащите мигранти?

- а) Фокусиране само върху академичния успех и игнориране на емоционалните предизвикателства.
- б) Използване на строга дисциплина за принудително адаптиране към новата среда.
- в) Признание на постиженията и осигуряване на структурирана система за подкрепа.**
- г) Ограничаване на социалните взаимодействия за предотвратяване на културни недоразумения.

Обяснение: Устойчивостта и мотивацията нарастват, когато учащите се чувстват подкрепени и признати. Стратегии като позитивно подсилване, поставяне на постижими цели и изграждане на доверие помагат на учащите се да преодолеят предизвикателствата и да останат мотивирани.

4. Какъв е пример за културно чувствителен подход към менторството?

- а) Използване само на един стандартизиран метод за всички учащи.
- б) Насърчаване на обучаваните да игнорират родния си език и култура.
- в) Адаптиране на учебните материали, за да се включат произходът и опитът на учениците.**
- г) Очакване на обучаваните да се асимилират напълно, без да се признават техните трудности.

Обяснение: Културно чувствителният ментор цени многообразието и интегрира културния произход на учащите в учебния процес. Това повишава ангажираността, мотивацията и увереността, като същевременно насърчава по-приобщаваща среда.

5. Защо саморефлексията е важна за менторите, работещи с учащи мигранти?

- а) Тя им позволява да налагат личните си убеждения на наставляваните.
- б) Помага им да разпознават предразсъдъците и да адаптират своя подход към менторството.**
- в) Насърчава наставляваните да приемат само една перспектива за ученето.
- г) Елиминира необходимостта от гъвкавост в менторските сесии.

Обяснение: Саморефлексията помага на менторите да идентифицират предразсъдъците, да подобрят техниките си на преподаване и да подкрепят по-добре своите наставлявани. Гъвкавият и адаптивен подход гарантира, че менторството е ефективно, приобщаващо и отговаря на нуждите на учащите.

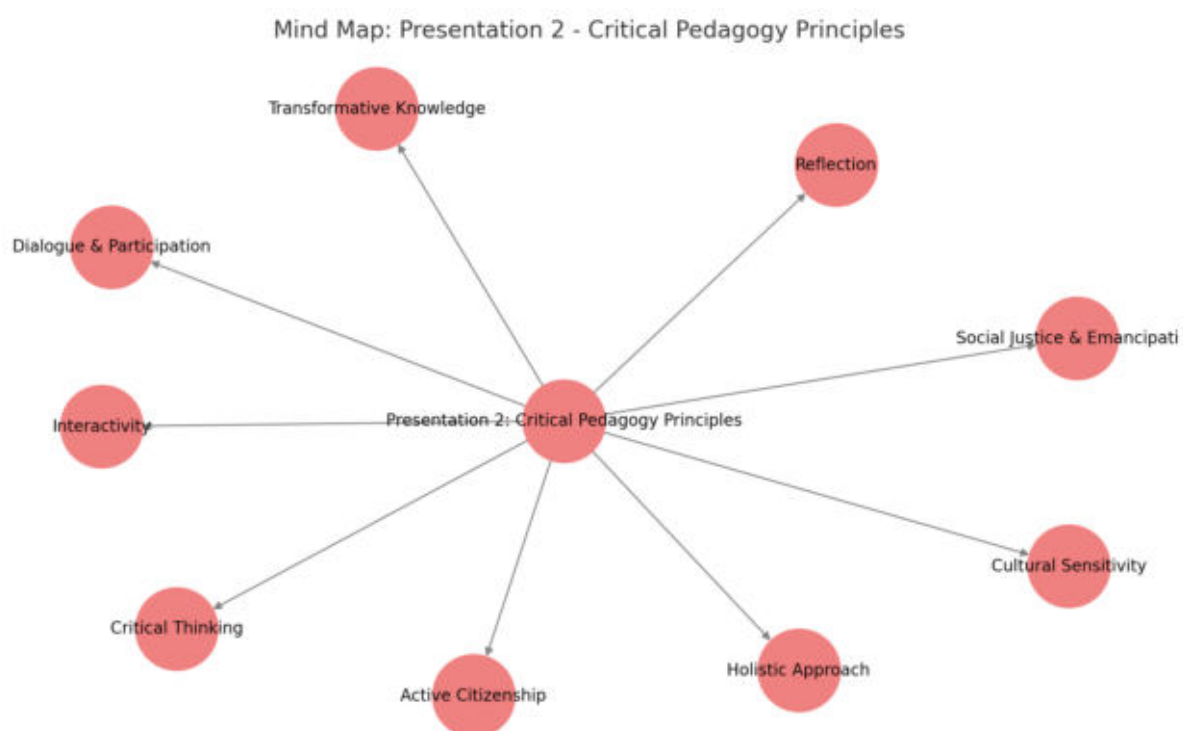
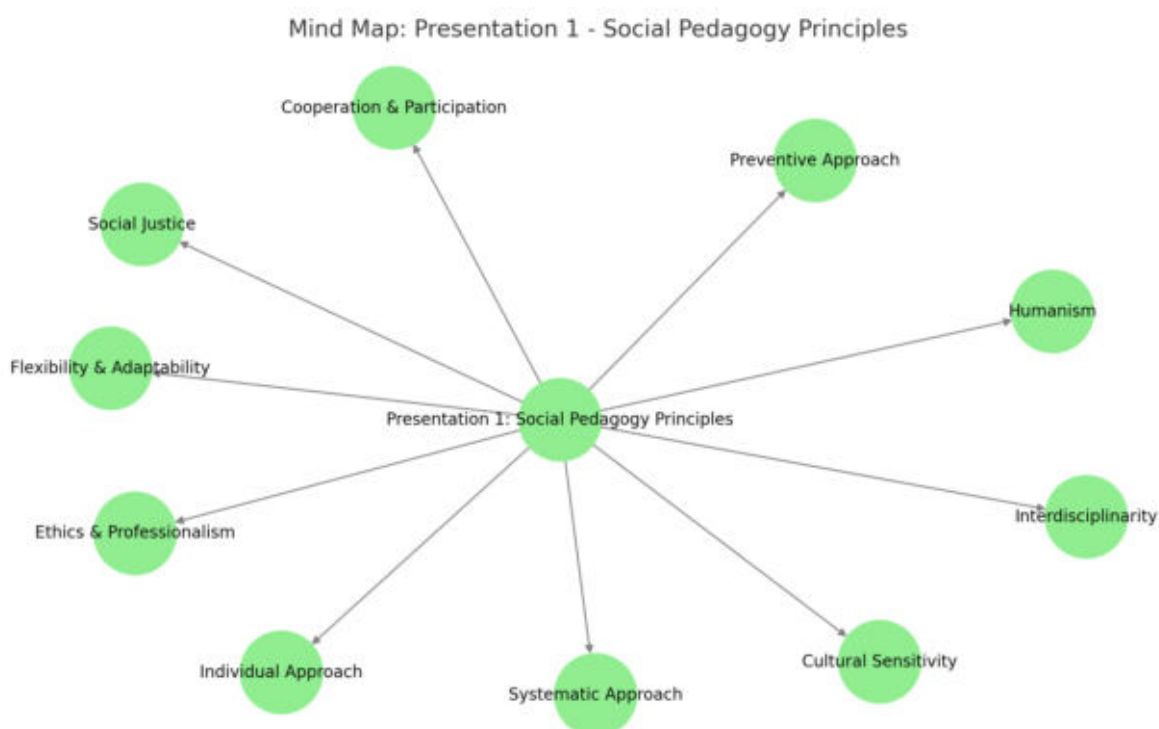




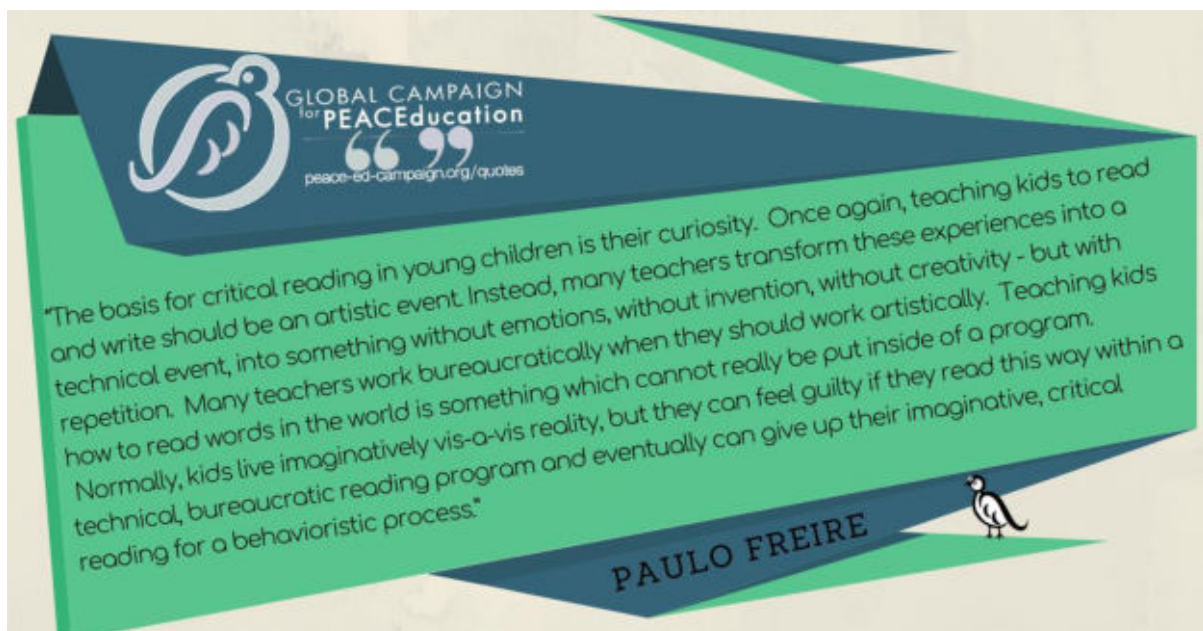
**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Приложение 2 - Наглядни средства и графики



Graph for Presentation 3





“The transformative potential of peace education to engage learners in action towards greater equity and social justice can and ought to be galvanized through consideration of the larger social and political realities which structure, limit, and enable research and practice in the field.”

MONISHA BAJAJ



“I consider it an important quality or virtue to understand the impossible separation of teaching and learning. Teachers should be conscious every day that they are coming to school to learn and not just to teach. This way we are not just teachers but teacher learners. It is really impossible to teach without learning as well as learning without teaching.”

Paulo Freire

